

MINORITY LANGUAGES

NEGES
HEDDWCH
AC
EWYLLYS DA
2026
IEITHOEDD LLEIAFRIFOL

2026
PEACE
AND
GOODWILL
MESSAGE

19.05.2026



Urdd

CYMRAG

'Pam trafferthu',
'Waeth ti heb',
'Beth yw'r ots.'

Pam trafferthu?

Gan mai hon yw iaith pen draw'r cof,
iaith fy Mabinogi, iaith sy'n rhan ohonom ni,
iaith sy'n rhoi ystyr i bob darn o dir,
iaith sy'n orffennol, presennol a dyfodol.

Waeth mi heb?

Ond dyma iaith cymuned, iaith perthyn,
iaith balchder,
iaith crio chwerthin, iaith rantio,
iaith synnwyr a malu awyr,
iaith 'ti ddim ar ben dy hun'.

Beth yw'r ots?

Mae ots am iaith
sy'n lliwio ymennydd a llenwi enaid,
sy'n dychmygu'n ehangach, yn garedicach,
sy'n dymchwel waliau, sy'n fyd o
bosibiliadau.

Oes, mae ots am iaith
sy'n lond gwlad o obaith.

DANISH

'Hvorfor bekymre sig',
'Hvem interesserer sig',
'Hvad er meningen.'

Hvorfor bruge tid på det?

Fordi det er mindernes sprog,
vævet ind i vores allerinderste væsen,
der giver mening til landet under vores fødder.
Et sprog der er fortid, nutid og fremtid.

Hvem bekymrer sig om det?

Det gør vi.

For det er sproget for fællesskab, samhørighed og
stolthed,
for at grine indtil vi græder.
For ævl og årsag og vidunderligt vrøvl,
Det sprog der siger, 'du er ikke alene'.

Hvad er meningen?

Meningen er et sprog
der farver sindet og tænder sjælen,
der forestiller sig vidt og bredt – og stadig venligere.
Et sprog der bryder barrierer ned
og åbner op for verdener af muligheder.

Ja.

Der er en mening med et sprog
med håb i sit hjerte.

MARGED TUDUR

CYFIEITHIAD GAN: OVERSAT AF ASGER POULSEN



Remember to share
the 2026 Peace and
Goodwill Message on:



urdd.cymru/ heddwwch